



# ΕΝΟΥΜΑΣ

ΣΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ-ΦΙΛΟΔΟΓΙΚΗ

ΧΡΟΝΟΣ Ε' | ΑΘΗΝΑ, Κυριακή 8 του Απριλίου 1907 | ΓΡΑΦΕΙΑ: Δρόμος Οίκονδου αριθ. 4 | APIΘ. 222

Μή ζητᾶς στά λατινικά πῶς θὰ μιλήσεις  
καλά γερμανικά. Ρώτα τὴν μάρνα στὸ σπίτι,  
τὰ παιδιά στοὺς δρόμους, τὸν ἀπλοῖκὸν ἄνθρωπο  
στὸ παζάρι. Κοίταξέ τοὺς στὸ στόμα πῶς μι-  
λοῦν κ' ἔτσι γράψε.

ΑΟΥΓΗΡΟΣ

Ο καλὸς γραφιᾶς λέει καινοῦ μα πρόματα  
μὲ συνηθισμένες λέξεις.

SCHOPENHAUER

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΨΥΧΑΡΗΣ. Η «Αρρωστη Δούλω» (συνέχεια).  
ΑΡΕΤΗ. Τὸ θέατρο τοῦ Διονύσου.  
ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΜΕΑ. Άπε τὰ παρήγανα δινέρατα.  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΕΛΤΑΣ. Εἰκόνες ἀπὸ τὸ Βότορο.  
LE CHEVALIER κτλ. Τὸ δέκτη καὶ οἱ γέροι  
Μ. ΝΕΤΡΙΑΝΗ. Άπε τὴ ζωὴ - δ Νίκος.  
ΠΟΙΗΜΑΤΑ. Κωστῆς Παλλαράς, Γιάννης Περγαλί-  
της, Ιελίους.

ΠΑΡΑΙΓΡΑΦΑΚΙΑ — Ο,ΤΙ ΘΕΑΕΤΕ — ΝΕΑ ΒΙ-  
ΒΛΙΑ — Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ — ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟ-  
ΣΥΜΟ.

## ΟΙ ΧΗΝΕΣ

(Μῦθος Κριλώφ)

Ιηρόφες μὲ τὸ μακρὺ καλύμι του ὀδυγοῦσε  
Τὶς χῆνες του ἔνας χωρικὸς στὴν πολιτεία  
Κ' ἡ ἀλήθεια εἶναι πῶς ὥρες καὶ ὥρες περπτοῦσε  
Ἐτανὴν του χωρὶς στιγμὴν νὰ βρεῖ ήσυχία.  
Μὰ τόσο ἐβιάζετ' ὁ φτωχὸς γιὰ νὰ προφτάσῃ  
Τῆς Κυριακῆς τὴν ἄγορά καὶ ἐμὲ ἀνχυράσει  
Τὸ δουλευτὴρ ἡ δουλειά, καὶ τὸ συτέρο, νὰ βιαστεῖ,  
Θαρρῷ, πῶς καὶ τὸ ζώ του ἐνάγκη εἶναι νὰ κουραστεῖ.  
Ι' εὐτὸ τὸ χωρικὸ δὲν ἀδικῶ... Όμως οἱ ἀπαντές  
Θαρρώντας, πῶς ἀδικημένες εἶναι, δεσ ποτέ,  
Ταύτια τῶν διαβατῶν μὲ τὶς φωνὲς ξεσκίζουνε  
Καὶ, θυμωμένες, τέτια λόγια ξεφωνίζουνε :  
— Καὶ γίνηκε ποτὲς πὲ μεγαλύτερο κακό ;  
Ἐμεῖς. Ἐμεῖς οἱ χῆνες τῶν νὰ υπορέωμε;  
Παρατηρήστ' ἐδῶ, διαβάτες, ἵνα χωρικό,  
Ποὺ ἡ σκούφια του ἀπὸ ποὺ κρτάσει μάτε τὸ ξέρομε,  
Νάχωμε οἱ Χῆνες δῆηγμό μας καὶ βασινιστή! ...  
Ποιός τολπίζε καὶ ποιός ἀκόμη θάν τὸ πιστευτεῖ,  
Πουλερικὴ τῆς ἄγορᾶς νὰ καταντήσωμε!  
Μήν τοξεὶ ἐτοῦτος δ ἔχαστος ποτὲς σκερτεῖ  
Πῶς δικαιωμένος εἶναι νὰ παιτίσωμε.  
Κι ἀπὸ δλους τοὺς ἀνθρώπους, σεβασμὸς βεδύ,  
Κι ὅχι ταπεινωμένες, ἔτοι δέ, νὰ τρέχωμε  
Τὰ περιέκουστρα μέμεις πουλιά, δλα ποὺ ἔχομε  
Τὰ τείχη τοῦ τραχοῦ τοῦ Καπιτώλιου σώσει,  
Καὶ λέβημε πιμὴ σὲ δλη τὴ Ρώμη τότη,  
Ποὺ εἰχανε—μήν τὸ λησμονῆτε—ἀφιερώσει  
Στὰ ὄντατά μας, τότες μιὰ γιορτὴ μεγάλη; »

«Καὶ τέσσες, τοὺς ἀρωτάσεις ἔνας διαβάτης, πάλι  
Τδχετε ξεπαρμένο τόσο τὸ κεφάλι,  
Ποὺ τωρινές, σεις ἀπατεῖτε, χῆνες  
Σὰν τὶς ἀρχαῖες νὰ σᾶς τιμῆνε ἐκεῖνες ;»  
— Μὴ οἱ προπατόρισσέ μας, ξέρετε, νομίζω...

— Τὴ διάβασα τὴν ιστορία καὶ τὸ γνωρίζω...

Σεῖς διας, σὰν τὶ πρέπει ἀκάντε μεγάλη ;  
— Σῆς εἰπαμε: Εἰχανε οἱ προγόνιοι μας σώσει  
Τὴ Ρώμη τὴν ἀρχὴν! ..—Ναι, δὲν ἀμφιβάλλει  
Γι' αὐτὸ κάνεις... μὲ εὐτείς τὶ ἔχετε κατερθώσει ;

— Ἐμεῖς τίποτε ἀκόμη...—Τίκοτα; Γι' αὐτὸ  
Δοιπον τιμὴ καὶ ἔγοι καμμιὰ δὲ σὲς γρωτῶ...  
Μονάχ' ἀρχετε τοὺς προγόνους ποὺ ἔκοιμοι θεκκν  
Φεωχές μου, ἐκεῖνοι διπος τοὺς ἀξιές ἐπιγίθηκαν...  
Καὶ σεῖς, δηπος ἀξιές θὲ νὰ τιμηθῆτε...  
Στὴ σύστη περχοτές, ἀφοῦ καλούφητε !

Σπέτσες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΕΡΓΙΑΛΙΤΗΣ

## ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΟΥ ΔΙΟΝΥΣΟΥ

Αφιερώνεται στοὺς δασκάλους τῶν Εἰληρικῶν

Ο ἡλιος μόλις είχε βγει καὶ χρύσωνε μὲ τὶς ἀ-  
χτίδες του τοὺς ναοὺς τῆς Ακρόπολης. Κάτω δὲ  
λαιώνας είτανε γιορμάτος καταχνιά, καὶ οἱ κορυφὲς  
τῶν ἀλιῶν εἴργαιναν μέσ' ἀπὸ τὴν καταχνιά σὰν κο-  
ρυφὲς βράχωνε μέσ' ἀπὸ τὴν θάλασσα. Καὶ κάτω  
κάτω ἔλαμπε σὲ φιλές καὶ ζωερές γραμμὲς τὸ λι-  
μάνι τοῦ Πειραιᾶ· καὶ παραδέξια ἀκόμα ἀπλωνότανε  
ἡ θάλασσα μὲ τὰ ξκουστά νησιά της, τὴ Σαλαμῖνα  
καὶ τὴν Αἴγενα....

Απάνω στὰ φυλότερχ παλαιότατα τοῦ θέατρου  
τοῦ Διονύσου, ἀποκάτω ἀπὸ τὶς δυὸ κολῶνες, καθό-  
ταν ἔνας ζένος μὲ τὸ κεφάλι: ἀκκουμπισμένο στὸ χέρι  
καὶ μὲν βιβλίο στὰ γόνατά του. «Σοφοκλῆς» εί-  
λεγε ἀπάνω στὸ βιβλίο.

Ολο τὸ θέατρο είταν ἀδειανό, ἔρημη ἡ ὄρχη-  
στρα, ἔρημοι οἱ μαρμαρένιοι θρόνοι τῶν ιερέων. Ο  
ζένος είτανε βυθισμένος στὸ διάβασμα τοῦ βιβλίου  
του. «Ἄξαφνα τοῦ φάνηκε σὰ νὰ χτύπησε τ' αὐτὶς  
του δὴχὸς αὐλοῦ καὶ ἐπειτα καποιος μαρμινὸς θόρυ-  
βος, σὰ νὰ σίμωνε μεγάλο πλῆθος ἀθρώπων. Καὶ  
πρόματις σὲ λίγη ὥρα κόσμος πολὺς ἀρχίσε νὰ μπαί-  
νη ἀπὸ τὶς πόρτες τοῦ θέατρου· τὰ σκαλοπάτια γιο-  
μισσαν ἀπὸ ἀθρώπους καὶ τὰ φορέματά τους ἀνεμί-  
ζονταν ἀπὸ τὸν πρωϊνὸν ἀγέρα σὰν τὰ κύματα τοῦ  
ποταμοῦ ποὺ κατεβαίνει ἀπὸ φυλὰ καὶ πέφτει κάτω  
στὸν γκρεμό.

Εάσφουν δλο αὐτὸ τὸ πλῆθος σώπασε.

Διὸ φυλὲς γυναικίκες βγῆκαν ἀπάνω στὴ σκηνή.  
Μὲ δυνατὴ φωνὴ ἀρχίσε νὰ παραπονέται γιὰ  
τὰ δυστυχήματα τοῦ σπιτιοῦ τοῦ Οιδίποδα, γιὰ  
τοὺς θάροτους νεκροὺς καὶ γιὰ τόσες ἄλλες γνωριμίες.  
Μὲ σιγανὴ καὶ λυπημένη φωνὴ ἀποκρίθηκε ἡ δεύ-  
τηρη. Η ἀδερφὴ τῆς ζώμως θύμωσε, τὰ μάτια την  
ἀγρίσθιαν καὶ σήκωσε τὸ χέρι της σὰν νᾶθελε νὰ πῆ  
καμιὰ κατάρα. «Ετσι κάνοντας φεύγει καὶ μὲ δάκρυα  
στὰ μάτια τὴν ἀκολουθάει καὶ ἡ ἀδερφὴ της.

Πάλι ἀρχίσε ν' ἀκούγεται ἡ μουσικὴ καὶ μὲ με-

τρημένα καὶ ταχτικὴ πλατήματα ὀρχίσουν νὰ κατε-  
βαίνουν οἱ σεβαστοὶ γερόντοι ἀπὸ τὸ δεξιὸ καὶ ἀρ-  
ιστερὸ μέρος τῆς σκηνῆς; μέσα στὴν ὄρχηστρα. Κι ὅ-  
ταν ἀρχίσαν τὸ τραγοῦδι τους καὶ ἔλεγαν :

«Ἀκτὶς δελίου, τὸ κάλλιστον ἐπιατύλῳ  
φαίνεται Θήβῃ τὸν πορεόνων φάσος...»

εἶχε σηκωθῆ καὶ δὴλος στὸν δρόσοντα καὶ ἔχουν τὸ  
φῶς του ἀπάντη στὴν ὄρχηστρα.

Κι δένος μὲ σιγανὴ φωνὴ καὶ μὲ συγκίνηση  
μουρμουρίσειν: «Αντιγόνη!»

Κοντά του είχε καθίσει ἔνας ζύρωπος ντυμένος  
πολὺ ἀπλό. Γύρισε καὶ τὸν κοίταξε. Ο ἡλιος ἔλαμ-  
πε στὸ φαλαρό του κεφάλι, ἡ μύτη είτανε πλα-  
κώστη, τὸ στόμα είχε καποια παραξένη ἔχφραση·  
τὰ μάτια του διώς είτανε πολὺ ζωερὰ καὶ κοιτά-  
ζανε μὲ μεγάλη πονηρία τὸν ξένο ποὺ καθότανε συλ-  
λογισμένος.

Κι ὅταν τέλειωσε τὸ τραγοῦδι τοῦ χοροῦ καὶ  
γίνηκε ἡσυχία, γύρισε καὶ τοῦ είπε :

«Απὸ ποῦθε ήρθες, ζένε, έδω στὴν Αθήνα;  
πρέπει νὰ ήρθες ἀπὸ πολὺ μακριά, ἀν κρίνω ἀπὸ τὰ  
ρούχα σου. Μήπως είσαι ἀπὸ τὴ χώρα τῶν Σκύθων;

— «Οχι. Η πατρίδα μου είναι ἀνάμεσα στὸν  
Ιστρό καὶ τὶς Αλπες. Μας λένε Γερμανούς καὶ  
χώρα μας ἀπλώνεται ὡς ἔχει ποὺ δὲ βορεινὴ θάλασ-  
σα ρίχνει τὸ κίτρινο κεχριμπάρι στὴν ἀμμουδιά.

— Απὸ αὐτοὺς λαίπειν είσαι; Στὸν Αδη κα-  
κουσα τ' ονομά σας. Έκεὶ ἀπάντησε πολλοὺς σο-  
φοὺς ἀθρώπους τοῦ τόπου σου, ποὺ μιλοῦταν τὴ  
γλώσσα μας καὶ μούλεγαν πώς οἱ θεοὶ τῆς Ελλάδας  
βρήκανε σ' εἰσας καταφύγιο, δταν ἔδω στὴν Ελλάδα  
γκρεμίστηκαν οἱ ναοί τους καὶ καταστρά-  
φηκαν οἱ βωμοί τους.

— Απ' αὐτὸ τὸ λαὸ θαστιέματι. Μὲ θαρρῶ δὲ  
σὲ γνώρισα. Είσαι δ Σωκράτης ποὺ τὸν είπαν, δτε  
είτανεν αὐτὸν τὸν πορετατος».

— Αὐτὸ είναι τ' ονομά μου καὶ μὲ είπανε σο-  
φότατο. Μὲ ηθελα νὰ μιλήσουμε γιὰ τὸν τόπο σου.  
Μούλεγαν δὲι καὶ τώρα καταγίνεστε εσεῖς οἱ Γερ-  
μανοί μὲ τὴ γλώσσα μας. Όσαν ἀρχίσα νὰ ξετάξω  
μὲ τὶ τρόπο τὴ μαθαίνετε, ἀκουσα πολὺ πλαξένεια  
πράματα· καὶ δεσες πορειας τὸ συλλογιζουμει δὲν μπο-  
ρῶ νὰ νοιώσω τὸν τρόπο ποὺ μαθαίνετε αὐτὴ τὴ  
γλώσσα. Ισως δμως αὐτὸς νὰ είναι ἀνοησια δική  
μου καὶ ίσως οἱ ζύρωποι θαστερις ἀπὸ δυὸ χιλιάδες  
χρόνια, πολὺ πεθάνει ἔγω, νὰ ἔγιναν τόσο πορει,  
ώστε ἔγω, ζην καὶ η Πυθία μὲ είπε τότε σοφότατο,  
δὲν μπορῶ σημειω νὰ τους νοιώσω.

— Τι θέλεις νὰ πης μ' αὐτὰ, Σωκράτη;

— Υπόθεσε δτε στὴν πατρίδα σου βρίσκεται ἔ-  
νας ζύρωπος σπουδαῖος καὶ μεγάλος, ποὺ ἔχει κάνει  
πολλὰ καλὰ στὸν τόπο του καὶ ζηνοὺς ζεφρα, δτε  
ἄρρωστητε βαρειά. Απαντάς τὸ γιατρό του στὸ δρό-